

Johan Ernilsson, konungsdomhavande, och Brodd Bänesson som uppträder på lagmannens vägnar tilldömer herr Johan, kanik i Linköping, "Ræfshengh" och "Stubbahwirfuo" vid Släteke (i Vårdnäs socken) efter att ha hört hans brev uppläsas. Utfärdarna förbjuder var och en att hindra eller klandra godset vid 40 marks bot för konungsdom och 6 mark för lagmansdom.

Utfärdarna beseglar.

Avskrift i Registrum eccl. Lincopensis membr., hs A 9, fol. 120v, Sv. Riksarkivet.

SDHK nr 10940.

Regest: E. Nygren, Registra ecclesie Lincopensis (1941), s. 237.

Om kaniken i Linköping och sedermera kyrkoherden i Kärna Johan (Larsson) Bonde se H. Schück, Ecclesia lincopensis (1959), s. 427, 443 f.

Om Johan Ernilsson (Gren) se ÄSF I, s. 57.

Om Brodd Bänesson (Lejonansikte, Bengt Nilssons ätt) se ÄSF I, s. 73.

För övriga brevavskrifter i Linköpingsregistret angående dessa egendommar se kommentar vid brev 1368 20/7 (DS nr 7733).

Wj Joan Ernilsson kunungsdoom hafuande oc Bruddir Bænasson a laghmandz weghna · kennomps oss laghlika til dømpt hafua a enne kunungs nempd · hederlikom oc skælikom manne herra Joane ærlikom canunke j Lønkøpunge · swa hetande godz Ræfshengh oc Stubbahwirfuo wider Släteke<sup>a</sup> · Epter thý wi hans skælikin breff hørdhom · fore kunungs · domen · / tha hafuum wi honum thet fornemda goodz · til dømpt · oc forbiudhum nakarom opter meer thet quælia · eller a tala · wiider xl marker for kunungs doom oc siex marker for laghmanz doom · Datum Flutheem<sup>1</sup> in placitis iusticiariis anno Dominj Millesimo ccc lxx septimo · sabbato post octauas Epyphanie Dominj sub nostris sigillis.

<sup>a</sup> Slæt eke utan avstävningstecken vid radskifte.

<sup>1</sup> Flytthem i Horns socken.